

VOGELGRIPPE



HINWEISE FÜR DIE ÖFFENTLICHKEIT ZUM
THEMA VOGELGRIPPE



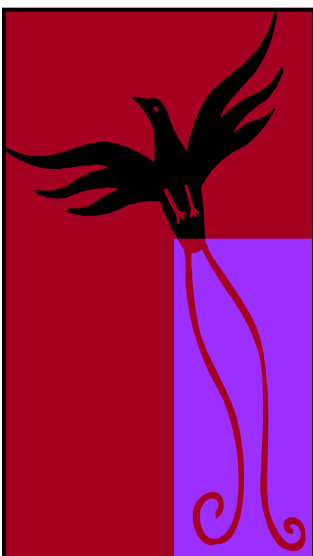
Warum eine Broschüre über die Vogelgrippe?

Immer, wenn die Weltbevölkerung neuen Gefahren ausgesetzt ist, die die allgemeine Gesundheit bedrohen, ist das Risiko gross, eine durch Gerüchte verursachte Welle von Panik hervorzurufen. Die Geflügel-Influenza H5N1, oder was gewöhnlich unter dem Namen Vogelgrippe bekannt ist, ist eine dieser Bedrohungen für die Gesundheit der Allgemeinheit. Diese Zeilen sollen dazu beitragen, den Menschen die Vogelgrippe verständlicher zu machen und Anweisungen zu richtigem Verhalten erteilen.

Was ist Influenza oder Grippe?

Influenza, oder "Grippe" wird durch einen Virus verursacht, der die Atmungsorgane angreift. Sie ist ansteckend und kann sich schnell verbreiten.

Was ist Vogel-Influenza oder Vogelgrippe?



Vogel-Influenza wird allgemein "Vogelgrippe" genannt. Die Vogelgrippe ist eine weitverbreitete und ansteckende Krankheit der Vögel, die sich normalerweise unter Vögeln ausbreitet. Alle Vögel können durch die Vogelgrippe befallen werden, d.h. die Wildvögel ebenso wie die Hausvögel. Die Vogelgrippe kann als leichtere Grippeform unter wilden Zugvögeln ohne sichtbare Kennzeichen auftreten. Sie hat auf den allgemeinen Gesundheitszustand und auch auf die Atmungsorgane nur schwache Auswirkungen. Als schwerere Grippeform kann die Vogelgrippe auf die Atemwege eines Vogels einwirken, viele Organe angreifen und den Vogel schliesslich töten.

Kürzlich erschien eine neue Art von Vogelgrippe-Virus mit Namen "H5N1". Er

verursacht eine schwere Krankheit und hat sich weltweit unter den Vögeln ausgebreitet. Eine Anzahl wilder Zugvögel und Hausgeflügel wurde durch die Vogelgrippe sehr krank und starb daran.

Menschliche Infizierung durch die H5N1-Vogelgrippe

Der H5N1-Virus ist für die menschliche Gesundheit gegenwärtig sehr besorgniserregend. Die H5N1-Vogelgrippe ist eine ernste Krankheit, die ungewöhnlicherweise die Artengrenze überschritten hat; der Virus hat sich von Vögeln auf Menschen übertragen. Bis heute sind über 100 Menschen an der H5N1 Vogelgrippe erkrankt und daran gestorben. Der H5N1-Virus geht bis jetzt noch nicht leicht von Vögeln zu Menschen über. Dies kann sich jedoch ändern, wobei mehr Menschen sehr schnell angesteckt werden könnten.

Wie stecken sich die Menschen heutzutage mit der Vogelgrippe an?

Nach den heutigen Erkenntnissen ist eine an der H5N1-Vogelgrippe erkrankte Person durch direkten Kontakt mit infizierten, kranken oder toten Vögeln angesteckt worden oder auch durch Berührung von Flächen und Gegenständen, die von den Fäkalien der Vögel infiziert wurden. Man kann auch am Nasenschleim und am Speichel von toten oder lebendigen infizierten Vögeln erkranken, sowie auch durch Berührung von Flächen, die mit deren Exkrementen oder Schleimsekreten infiziert wurden.

Es gibt zum Beispiel einige am H5N1-Virus erkrankte Kinder, die wahrscheinlich an Plätzen gespielt haben, an denen sich vorher Geflügel aufhielt.

***Man kann vom H5N1 -Virus auch durch direkten Kontakt mit infizierten, kranken oder toten Vögeln angesteckt werden
Vogelgrippe ist nicht neu***

Was bewirkt die Vogelgrippe bei Menschen?

In den wenigen Fällen, in denen Personen, die zuvor mit infizierten Vögeln in Berührung gekommen waren und sich mit der H5N1-Vogelgrippe ansteckten, wiesen sie anschliessend neben anderen Symptomen Fieber auf (mindestens 38 Grad Celsius), Husten, Atembeschwerden, Atemnot und manchmal Lungenentzündung. Man hat auch von Durchfall, Erbrechen, Bauch- und Brustschmerzen berichtet, vom Versagen der Funktionen zahlreicher Organe sowie Nasen- und Zahnfleischbluten. Bei den meisten Fällen handelte es sich um vorher gesunde Kinder und Jugendliche. Bis heute sind von den wenigen an der H5N1-Vogelgrippe erkrankten Menschen mehr als die Hälfte gestorben.

Kann man ohne Bedenken Geflügel essen?

Wenn man mit dem Geflügel und den Eiern sorgfältig umgeht und sie garkocht, besteht für die Menschen keine Gefahr, den H5N1-Virus durch Nahrungsmittel zu bekommen. Man sollte jedoch Vögel, die bekanntlich krank waren, selbst bei gutem Garkochen nicht essen.

Beachten Sie ausreichende Hygiene bei der Vorbereitung von Nahrungsmitteln. Achten Sie darauf, dass die gekochten Mahlzeiten nicht mit ungekochtem Geflügel oder rohen Eiern in Berührung kommen. Dies gilt auch für Plätze und Gegenstände, die ebenfalls damit infiziert worden sind.

Waschen Sie Ihre Hände vor und nach der Zubereitung von Mahlzeiten.

***Geflügel und Eier
gut garkochen***

Pandemie der menschlichen Grippe

Es besteht die Möglichkeit, dass der H5N1-Virus sich eines Tages umwandelt und leicht von Mensch zu Mensch übertragen wird und sich damit weiter unter anderen Menschen ausbreitet. Falls dies eintritt, könnte die Grippe sich in weiteren Ländern ausbreiten und eine grössere Anzahl von Menschen betreffen.

Was Sie jetzt tun können

Krankheiten der Atmungsorgane wie die Grippe verbreiten sich durch Husten oder Niesen und schmutzigen Händen. Um das Verbreiten der Grippe zu vermeiden:

- waschen Sie die Hände häufig mit Wasser und Seife
- Bedecken Sie Mund und Nase beim Husten oder Niesen
- Beim Ausbruch der Vogelgrippe in Ihrer näheren Umgebung ist es anzuraten, möglichst an Ihrem Wohnort zu bleiben.



Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife

Händewaschen verhindert das Ausbreiten der Infektion. Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, besonders:

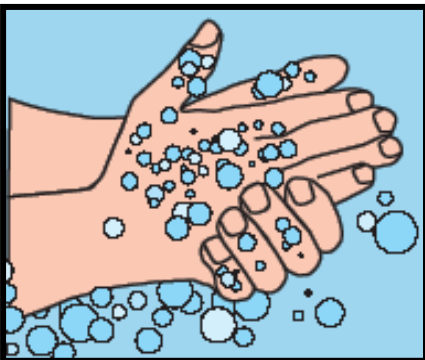
- nachdem Sie gehustet oder geniest haben,
- vor und nach der Zubereitung von Mahlzeiten. Reinigen Sie auch die Arbeitsflächen und Kochgeräte mit Wasser und Seife,
- vor und nach den Kindermahlzeiten,
- nach Benutzung der Toilette, und
- nach dem Baden oder Säubern der Kinder.

Falls keine Seife vorhanden ist, benutzen Sie Asche.

Bedecken Sie Mund und Nase beim Husten oder Niesen

Man verhindert das Ausbreiten der Infektion, wenn man Mund und Nase beim Husten oder Niesen bedeckt.

- Bedecken Sie Mund und Nase beim Husten oder Niesen immer mit einem Tuch, Halstuch, Handtuch oder mit dem Ärmel. Werfen Sie das Tuch, das Halstuch oder das Handtuch weg oder reinigen Sie diese mit Wasser und Seife. Husten oder niesen Sie nicht in Ihre Hand, da Sie die Grippe auf diese Weise beim Berühren von Gegenständen oder von Menschen ausbreiten.
 - Waschen Sie immer Ihre Hände nach dem Husten oder Niesen.
 - Vermeiden Sie das Husten oder Niesen in Gegenwart anderer Menschen. Halten Sie sich von Ihren Mitmenschen fern, bis Sie keine Atembeschwerden mehr haben.
 - Bitten Sie auch Ihre Mitmenschen, beim Husten oder Niesen Mund und Nase zu bedecken.
-



Bleiben Sie möglichst an Ihrem Wohnort

Um das Ausbreiten von Infektionen aller Art zu vermeiden, wird empfohlen, möglichst am Wohnort zu bleiben. Wenn Grippe ausbricht oder wenn sie ernsthafte Ausmasse annimmt:

- Schützen Sie sich selbst sowie Ihre Mitmenschen, indem Sie öffentliche Zusammenkünfte oder öffentliche Plätze vermeiden.

- Halten Sie sich von anderen Menschen fern, wenn Sie krank sind.
- Vermeiden Sie es, Sekrete von Menschen zu berühren, die Atembeschwerden aufweisen.
- Bleiben Sie dort, wo Sie am Besten die nötige Behandlung erhalten können.
- Schützen Sie sich, wenn Sie erkrankte Personen behandeln. Bedecken Sie Mund und Nase and waschen Sie Ihre Hände nach jedem Besuch mit Wasser und Seife. Vermeiden Sie auch engen Kontakt mit anderen Menschen, solange die kranke Person ansteckend ist (wie vom Pflegepersonal empfohlen).

Was Sie noch zusätzlich machen können

Halten Sie sich von toten Vögeln fern und berühren Sie diese auf keinen Fall. Verständigen Sie bei jedem tot vorgefundenen Vogel die lokalen Behörden.

Achten Sie auf sorgfältige Reinheit der Wohnstätten. Desinfizieren Sie Stellen oder Gegenstände, die möglicherweise Sekreten and Exkrementen von infizierten lebendigen oder toten Vögeln ausgesetzt waren.

Halten Sie sich etwas fern von Haus- oder Wildvögeln and ihren Fäkalien. Vermeiden Sie, lebendiges Geflügel in die Nähe Ihrer Wohnstätten zu bringen.

Halten Sie Hausgeflügel in Hühnerställen und unter Dach, um Kontakt mit anderen Vögeln oder mit Menschen zu vermeiden. Halten Sie Kinder davon ab, an Orten zu spielen, die von Geflügel aufgesucht werden.

Halten Sie sich fern von Hühnerfarmen und Geflügelmärkten, wo Vögel geschlachtet und gereinigt werden.

Berühren Sie nie einen toten Vogel

Halten Sie sich von Geflügelmärkten fern

Mehr Informationen

Die neuesten Informationen über die Vogelgrippe und die Vorkehrungen, die man beim Ausbruch einer menschlichen Pandemie treffen muss, können auf folgenden Webseiten gefunden werden:

- http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/en/
- <http://www.cdc.gov/flu/avian/gen-info/facts.htm>
- http://www.reliefweb.int/rw/hlp.nsf/db900ByKey/avian_influenza?OpenDocument

Diese Hinweise sind von ICMH verfasst worden mit der Unterstützung von TaiwanIHA.

13 April 2006



Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

The International Centre for Migration and Health
11, Route du Nant d'Avril
CH-1214 Vernier (Ge)
Schweiz

Tel: + 41 22 783 1080 Fax: + 41 22 783 1087
Email: admin@icmh.ch